

Sports day
on Oct. 13



Koho Yaizu *English Version*

Yaizu City Public Relations Newsletter



October (10月 Ju gatsu) / 2025 (令和 7年 Reiwa 7 nen) / ¥〇

Yaizu City Hall (YAIKU SHIYAKUSHO) Collaboration Promotion Division (KYODO SUISHIN KA)

〒425-8502 On the 3rd floor of City Hall, 2-16-32 Honmachi, Yaizu City. TEL: 054-626-2191 <https://www.city.yaizu.lg.jp>

Schedules of Interpreters **【City Hall Main Office】** English: 9:00~16:30 on Monday~Friday/

Portuguese: 9:00~16:30 on Mon., Tues., Thurs., and Fri. / Spanish: 9:00~16:30 on Mon. and Wed.~Fri.

※Interpreters are not available between 12:00~13:00.

【Oigawa Branch Office】 Portuguese: 9:30~11:30 on Oct. 2 and 16 (1st & 3rd Thursdays)

■For the people who suffered some damage from Typhoon No.15 (Taifu 15-go de hegari wo uketa hito e)■

There is some information to those people who suffered some damage from Typhoon No.15 on Friday, Sept. 5. The information enable you to receive your Disaster Victim Certificate, to apply for repairing your broken house, etc.

For more detailed information, please check the Website below:

【Website】https://www.city-yaizu-lg-jp.translate.google.com/safety/bosai/bosai-info/taihu15.html?_x_tr_sl=ja&_x_tr_tl=en&_x_tr_hl=ja&_x_tr_pto=wapp



【Website】



■Transfer of Child Allowance (Jido teate no furikomi)■

It is on Tuesday, October 14 that the Child Allowance will be transferred. The allowance amount from August to September 2025 will be transferred to the account designated by a recipient.

【Contact】Childrearing Support Division (Kosodate Shien Ka) ☎054-626-1137

■Afterschool Children's Clubs' Entry Application and Orientation for New Academic Year

(Hokago jido kurabu shinnendo riyou moushikomi setsumeikai) ■

If you hope for your child to be enrolled in an Afterschool Children's Club from April, 2026, please don't fail to attend its orientation. Check with a club for the date and time of the orientation. If you have a question, please inquire to the Family & Children Support Division (Katei Shien Ka).

【Target persons】Those parents or guardians who have a primary school student and also don't stay home for work etc. in the daytime.

【User fee】About ¥10,000/month

【Usage time on weekdays】Until 18:30

【How to apply】Fill out an application form available at your application club with the necessary information and submit it to the club.

【Contact】Family & Children Support Division (Katei Shien Ka) ☎054-631-6978



■Subsidy for children's Influenza vaccination cost (Kodomo no infuruenza wakuchin hiyo no josei)■

Yaizu City will partly pay the Influenza vaccination cost of the children up to the third-grade junior high school students.

【Target children】Those who have resident registration in Yaizu City and are up to the third-grade junior high school students when they receive the vaccine.

【Vaccination period】From on Wednesday, October 1, 2025 to on Tuesday, March 31, 2026

【Subsidy amount】1,000 Yen per vaccination (But, Yaizu City will pay all the vaccination costs for every welfare recipient household.)

【The number of application times for subsidy】Twice per person for up to sixth-grade primary school students. Once per person for junior high school students.

【Application method】Please apply for it at a designated hospital or clinic. And then, you can be allowed to pay the amount that is deducted from the billing amount by 1,000 Yen.

On the other hand, when you get the vaccine at a hospital or clinic other than the designated ones, you should first pay for 100% of your billed amount. When you make the procedure of the reimbursement at the Health Promotion Division (Kenko Zukuri ka) in Atore Branch Office of Yaizu City Hall later, 1,000 Yen will be transferred to your account.

【Things to bring to a hospital or clinic】①Mother And Child Health Handbook ②Personal seal ③ Something that shows your address such as the Child Medical Expense Beneficiary Certificate.

【Contact】Health Promotion Division (Kenko Zukuri ka) in the Health Center ☎054-627-4111



■Have you finished answering a Census questionnaire? (Kokusei chosa) ■

The Census will be conducted for all the residents living in Japan including foreign people as of October 1, 2025. This is the important survey of which you must answer the questionnaire. Please sure to answer it through the internet or send back the paper survey questionnaire by postal mail by Wednesday, October 8.

【Contact】Reiwa seven year Census Yaizu city Implementation Headquarters

(Reiwa Nana-nen Kokusei chosa Yaizu shi Jisshi Honbu) ☎054-626-2154 or

The Census Contact Center (Kokusei Chosa Contact Center) ☎0570-02-5901 (9:00~21:00)



■Subsidy for elderly's vaccination costs (Koreisha no wakuchin hiyo no josei) ■

From this October, the following vaccinations will start.



Vaccine types	Influenza vaccine (Periodical vaccination)	COVID-19 vaccine (Periodical vaccination)
Targets (Those who meet the requirement ① or ② in the right)	① :65-year-old people or over who register their addresses in Yaizu City. ② :Among 60- to 64-year-old people who register their addresses in Yaizu City, those who have a severe functional disability (certified as the first-grade physical disability certificate) in the heart, kidney(s), or respiratory system; otherwise in the affected immune system which has caused by the human immunodeficiency virus. ★However, the applicable people must reach above the targeted ages on the vaccination day.	
Things to bring	Those certificates such as driver's license, My Number Card, etc. with which address, name, and age can be confirmed. Welfare Beneficiary Certificate (It's only required for the Welfare Recipient Households), and Physical Disability Certificate (It's only required for those who can be applicable to the above requirement ②.)	
Period	Some periods from Wed. Oct. 1, 2025 to Sat. Feb. 28, 2026 ※The periods are different from hospitals or clinics.	
Payment amount you must pay at a hospital or clinic	1,600 Yen (But, Welfare Recipient Households are free of charge.)	3,800 Yen (But, Welfare Recipient Households are free of charge.)
Vaccination places	Hospitals or clinics in Yaizu-City, Fujieda-City, etc. ※For more information, please look at the Yaizu-City's Website or contact to the Yaizu-City Health Center (Hoken Senta).	



【Influenza】 【COVID-19】

【Contact】Health Promotion Division (Hoken Senta) ☎054-627-4111

■Support Benefit to Pensioners (Nenkin seikatsusha shien kyufukin) ■

Those pensioners whose income including pension is not enough and also who meet certain requirements will receive a support benefit. To the newly applicable pensioners, a notification letter has been sent by post around early in September. Please fill in necessary information in an enclosed postcard, "Support Benefit Invoice from Pensioners" enclosed in the notification envelop and then send it back.

Please contact the telephone numbers below.

【Dedicated dial for the Support Benefit】☎0570-05-4092

【Contact】National Health Insurance & Pension Division (Kokuho Nenkin ka) ☎054-626-1114

■Looking for people who want to study "Japanese Language for Working"

(Shigoto no tameno Nihongo) ■

The people will study the Japanese language and business manners, etc. used while working.

【Eligible people】Those who are looking for a job or are working at present among permanent residents, long term residents, spouses of Japanese people, etc.

【Place】The Oigawa Regional Exchange Center (Oigawa Chiiki Koryu Senta) (Yaizushi Munadaka 900).

In addition, the lesson contents will be provided online.

【Date and time】From 7:00 p.m. to 9:00 p.m. on Tuesday through Friday between on October 21 (Tuesday), 2025 and on January 29 (Thursday), 2026.

【Application deadline】On October 10 (Friday) 【Application method】Please apply at the Hello Work. For more information, please contact below. 【Contact】Ms. Tsuda, from JICE (Japan International Cooperation Center) ☎080-4336-0956 mail: tabunka29@softbank.ne.jp (Contact in Japanese, English, Bisayan, Tagalog, and Spanish is available.)

■ **We're looking for the students who want to enter Shizuoka Prefectural Fujinokuni Junior High School (night junior high school)**
(Fujinokuni chugakko ni nyugaku shitai hito boshu) ■

This school is such a school as those people who couldn't go to a junior high school in Japan or overseas can study there. Students study at night. They can enter the school irrespective of their ages or nationalities. We're looking for the students who want to enter there from April, 2026.

【Recruitment period】 From Monday, October 27 to Friday, October 31, 2025

For more information, please look at: <https://fujinokuni-jhs.jp>

【Contact】 Compulsory Education Department, Shizuoka Prefecture Board of Education (Shizuoka Ken Kyoiku Linkai, Gimu Kyoiku ka)

☎054-221-3106

【Website】



■ **Yaizu Marine Firework Festival** (Yaizu kaijo hanabi taikai) ■

Venue

Time and date

In the New Port area of the Yaizu Port

Between 18:30~20:00 on Sunday, October 26

※If it is heavy rain, it will be canceled.

Near the festival place, there will be some roads which a vehicle cannot pass through.



【Contact】 Yaizu Marine Firework Festival Executive Committee Secretariat (within Yaizu City Tourist Association): (Yaizu Kaijo Hanabi Taikai jikko linkai Jimukyoku) ☎054-626-6266

※But, please note automatic voice announcement will guide you between 9:00~20:00 on the Festival day, when you call the telephone number: ☎050-3665-1338

■ **Comprehensive Disaster Prevention Drill to be conducted in Yaizu and Fujieda Cities, Shizuoka Prefecture** (Sogo bosai unrein) ■

Assuming a large-scale earthquake occurs, Yaizu-City will conduct a comprehensive disaster prevention drill. It includes various drills such as a rescue drill of injured people, set-up drill of an evacuation site, etc. in 15 sites in Yaizu-City. You can see the drills. For detailed information, please look below:

【URL】 <https://www.city.yaizu.lg.jp//safety/bosai/bosai-info/others/r7sogobosaikunren.html>

【Time and date】 From 8 a.m. to 12 p.m. on Sunday, Oct. 19

【Website】 →

【Contact】 Community Disaster Prevention Division (Chike bosai ka) ☎054-623-2554



■ **Convenient applications at disaster** (Saigaino toki benrina apuri) ■

There are applications and a Website through which you can get some useful information at the time of a disaster such as an earthquake, tsunami, heavy rain, etc. You can look at them in various languages. Please install them before a disaster occurs.



App.	Characteristics of app.	QR codes' download sources	
		iPhone / iPad	Android/Chrome book
Shizuoka Prefecture Disaster Prevention 	• It includes disaster information, etc. • It enables you to know evacuation sites or a neighboring place you can evacuate to. • 11 languages are available.		

There is also a leaflet issued by Cabinet Office, Government of Japan, which introduces disaster apps. or Websites. You can look at them written in various languages. It is convenient, if you download it and put it on somewhere you can see it.

【Website address of Cabinet Office, Government of Japan】

<https://www.bousai.go.jp/kokusai/web/index.html>

【Website】



■ **City tax payment (Shizei no nofu)** ■

Payment deadlines of the third period City and Prefectural Taxes (Ordinary collection) and the fourth period National Health Insurance tax are on Wednesday, November 5. Please surely pay them at banks or convenience stores.

【Contact】 Tax Collection Division (Nozei Sokushin Ka) ☎054-626-2147

■ Free Consultation (*Muryo sodan*) ■ *It might be canceled suddenly.*

Contents	Date & Time	Contacts	Notes
Payment Consultation on City tax [October]	【Mon. ~ Fri.】 8:30~12:00 and 13:00~16:30 【Thur. Evening Consultation】 17:15~19:00 on Oct. 2, 9, 16, 23, and 30. (Interpreters are not available.) 【Sunday Consultation】 9:00~12:00 on Oct. 26	Tax Collection Division (Nozei Skishing-ka) ☎054-626-1140 ☎054-626-2148	Please come for consultation if you can't pay the city taxes by the payment due date. ※There are interpreters for Tagalog, Bisayan, English & Portuguese on Sundays.
VISA	8:30~17:15 on Monday~Friday	Foreign Residents Administrative Information Center (<i>Gokkun Sogo Zairyu Information Center</i>) (Nagoya) ☎0570-013904	Immigration or residential processes, etc. (in English, Korean, Chinese, Spanish, etc.)

■ Medical Institutions and Pharmacies to be open on Sundays & Holidays (Oct.) ■

【Open times: 8:30~17:00 (9:00~17:00 for clinics with ★ mark), however, Dentists: 9:00~15:00 ※Schedule might change.】

【Oct. 5 (Sun.)】

NAI-KA(Internal) Fukumura clinic (Daieicho 2) ☎627-1228, **NAI-KA(Internal) / SHONI-KA(Pediatric)** Nakayama clinic (Shimooda) ☎623-0090, **GE-KA(Surgery)** Sawai iin (Sakaemachi 2) ☎626-6660, **JIBI-KA(ENT)** Yaizu 6 chome jibi inkoka (Yaizu 6) ☎620-6001, **SHI-KA(Dentistry)** Kawamura shika iin (Honmachi 3) ☎628-2503, **YAKKYOKU(Pharmacy)** Melon yakkyoku (Daieicho 1) ☎629-8862, Yunisumairu yakkyoku Ishizu-ten (Ishizuminatocho) ☎623-9311, Marin yakkyoku (Sakaemachi 2) ☎621-1008, and Subaru yakkyoku (Yaizu 6) ☎627-2831

【Oct. 12 (Sun.)】

NAI-KA(Internal) Iwata clinic★ (Munadaka) ☎662-2311, **NAI-KA(Internal) / SHONI-KA(Pediatric)** Ashida clinic (Yosoji1) ☎623-5656, **GE-KA(Surgery)** Hara seikei geka clinic (Oyaizu) ☎620-8772, **JIBI-KA(ENT)** Amano jibiinkoka clinic★ (Fujieda-shi Tanaka 3) ☎646-3313, **SHI-KA(Dentistry)** Nakagawa shika iin (Shiotsu) ☎628-2318, **YAKKYOKU(Pharmacy)** Sakura yakkyoku nishi yaizu-ten (Oyaizu) ☎621-4606, Aozora yakkyoku (Munadaka) ☎664-0277

【Oct. 13 (Mon., National holiday)】

NAI-KA(Internal) Itaya clinic (Kohiji) ☎621-5200, **SHONI-KA(Pediatric)** Yamamoto shonika (Ishizu2) ☎656-0100, **GE-KA(Surgery)** Yaizu ekimae seikei geka riumachi rihabiri clinic (Nakaminato 1) ☎621-5511, **SHI-KA(Dentistry)** Family shika iin (Soemon) ☎623-0538, **YAKKYOKU(Pharmacy)** Yotsuba yakkyoku (Ishizu2) ☎625-0005



【Oct. 19 (Sun.)】

NAI-KA(Internal) Community hospital koga byoin (Daikakuji 2) ☎628-5500, **SHONI-KA(Pediatric)** Horio shonika (Nishikogawa 2) ☎626-5500, **SANFUJIN-KA(ObGyn)** Okamoto ishii byoin (Kogawashinmachi 5) ☎627-5585, **JIBI-KA(ENT)** Mori jibi inkoka★ (Fujieda-shi osu 1) ☎635-8687, **GAN-KA(Ophthalmology)** Yaizu kogawa ganka (Higashikogawa 2) ☎626-8860, **SHI-KA(Dentistry)** Masui shika iin (Tajiri) ☎623-1281, **YAKKYOKU(Pharmacy)** Daikakuji yakkyoku (Daikakuji 2) ☎629-3789, Sakura yakkyoku yaizu nishikogawa-ten (Nishikogawa 1) ☎620-8844, Akagi yakkyoku kogawa-ten (Higashikogawa 2) ☎626-5300

【Oct. 26 (Sun.)】

NAI-KA(Internal) Nagata clinic (Oyaizu) ☎631-6015, Yokoyama shokaki naika★ (Shimokosugi) ☎622-0045, **SHONI-KA(Pediatric)** Sone shonika (Gokahorinouchi) ☎620-8814, **GE-KA(Surgery)** Okubo iin (kamikosugi) ☎622-2500, **JIBI-KA(ENT)** Tanaka jibika (Oyaizu) ☎621-5888, **SHI-KA(Dentistry)** Daiei shika iin (Daieicho 2) ☎629-2299, **YAKKYOKU(Pharmacy)** Genki yakkyoku (Oyaizu) ☎620-7237, Flower yakkyoku toyoda-ten (Gokahorinouchi) ☎639-6277, My yakkyoku (Kamikosugi) ☎662-1677, Sakura yakkyoku yaizu oyaizu-ten (Oyaizu) ☎620-7500, Shimokosugi yakkyoku (Shimokosugi) ☎664-2151

■ Medical Institutions that provide Night Consultation (Yakan Shinryo Iryo kikan) ■

Place: Shida Haibara Community Emergency Medical Center (*Shida Haibara Chiiki Kyukyu Iryo Senta*), (362-1, Setoaraya, Fujieda-shi) ☎054-644-0099

Clinical Departments: Internal Medicine and Pediatrics
Operating Time: 19:30~22:00 on Mon.-Fri./ 19:30~7:00 am next morning on Sat. and Sun.

※Only pediatric department is available after 22:00 on the following days: <On Oct 4 (Sat.), 12(Sun.), 18 (Sat.), 26 (Sun.), and Nov. 1 (Sat.)> **Things to bring:** One of the Maina Hokensho, Health Insurance Card, and Health Insurance Qualification Certificate is necessary. In addition, your child's Child Medical Care Certificate, Mother and Child Health Handbook, and Prescription Record are helpful.